



CATHOLIC DIOCESE OF FORT WORTH
THE BISHOP'S OFFICE



Thư Mục Vụ

Gửi tới Quý Linh Mục, Phó Tế, Chủng Sinh, Tu Sĩ Nam Nữ, Cộng Đoàn Dân Chúa thuộc
Giáo Phận Fort Worth

Ngày 26 Tháng 6 Năm 2020

Các bạn thân mến trong Đức Kitô,

Là giám mục của bạn, tôi muốn cảm ơn các bạn một lần nữa qua những nỗ lực mà tất cả các bạn đã làm được đầy kiên nhẫn và lòng đại lượng trong hai tháng qua kể từ cuối tuần **2-3 tháng 5 năm 2020** khi chúng ta trong Giáo phận Fort Worth trở lại cử hành thánh lễ và ban các bí tích cùng giáo dân với sự thích nghi của một số hạn chế và nghi thức để bảo đảm sự an toàn cho tất cả mọi người. Trong suốt hai tháng qua, rất nhiều quý vị đã đáp lại ơn gọi nhận được từ bí tích Thanh Tẩy bằng cách rộng lượng dần thân trao ban giúp đỡ những người lân cận bằng đủ nhiều cách thức. Bạn đã sẵn sàng hy sinh mang khẩu trang trong các thánh lễ, duy trì khoảng cách giao tế, rộng lượng đóng góp cho các công việc từ thiện, rửa tay thường xuyên hơn và thậm chí ở nhà không tham dự Thánh lễ Chủ nhật với cộng đoàn để trách lây lan bệnh truyền nhiễm cho những người dễ bị tổn thương.

Như các quan chức dân cử và dân sự của chúng ta gần đây đã nhận định, chúng ta hiện đang phải đối mặt với sự gia tăng trong các vụ bệnh COVID-19 dự trên tổng cộng dân số thuộc Tiểu bang Texas. Họ đã tham khảo tư vấn và, ở một số nơi, bắt buộc thông qua pháp lệnh đeo khẩu trang ở các doanh nghiệp và nơi công cộng để ngăn chặn sự lây lan của dịch bệnh COVID-19 và để ngăn chặn trường hợp bệnh viện không đủ khả năng tiếp nhận thêm bệnh nhân. Chúng ta tiếp tục góp phần hỗ trợ các thành viên trong cộng đồng qua việc bác ái đeo khẩu trang trong các Thánh lễ và trong các buổi họp mặt tôn giáo như một dấu chỉ của sự tự do tôn giáo để quan tâm cho những người lân cận. Tuần tới, khi chúng ta kỷ niệm ngày ra đời của đất nước chúng ta, Hợp chủng quốc Hoa Kỳ, chúng ta đặc biệt cảm ơn Thiên Chúa vì món quà tự do tôn giáo mà chính một mình Ngài ban cho chúng ta và chính phủ của chúng ta được thành lập để tôn trọng và bảo vệ. Với ý nghĩ tâm tình này, tôi muốn nhắc lại và làm rõ các cách thức hiện đang thi hành và sẽ còn được tiếp tục trong những tuần tới tại Giáo Phận Fort Worth.

1. Các tín hữu trong Giáo phận Fort Worth vẫn được miễn không buộc phải tới thánh đường để tham dự Thánh lễ Chúa nhật. Nếu bạn bị bệnh hoặc có dấu hiệu các triệu chứng của bất kỳ bệnh tật nào khác hãy ở nhà. Nếu bạn trên 60 tuổi, tôi khuyên bạn không nên tham dự Thánh lễ. Nếu giáo xứ của bạn có thể cung cấp một Thánh lễ dành riêng cho những người trên 60 tuổi, tôi khuyên bạn nên tham dự Thánh lễ đó. Tôi yêu cầu những người trên 60 tuổi không thi hành tác vụ thừa tác viên Thánh Thể.
2. Lưu tâm đến nghĩa vụ từ thiện với người chung quanh, tôi yêu cầu những người tham dự Thánh lễ phải đeo khẩu trang hoặc khăn quàng qua miệng và mũi trong nhà thờ để giúp ngăn chặn sự lây lan

THE CATHOLIC CENTER

800 West Loop 820 South • Fort Worth, TX 76108 • (817) 560-3300 • Fax (817) 244-8839 • fwdioc.org
officeofthebishop@fwdioc.org

của bệnh dịch. Đây không chỉ đơn giản là một khuyến nghị mạnh mẽ. Tham dự viên sẽ không được mời ngồi nếu không đeo khẩu trang. Chúng ta phải hết sức thận trọng và bảo vệ những người dễ bị tổn thương nhất trước những lây lan nguy hiểm của COVID-19 qua những tác động tình yêu đích thực dành cho những người chung quanh, một tình yêu phù hợp với tình yêu vị tha của Đức Kitô dành cho chúng ta qua món quà bí tích Thánh Thể. Nếu bạn không muốn đeo khẩu trang vì bất kỳ lý do gì, xin vui lòng ở nhà và bạn được mời theo dõi Thánh lễ phát hành trực tuyến.

3. Các em nhỏ dưới hai tuổi (2 tuổi) không đòi buộc phải mang khẩu trang dựa đúng theo lời yêu cầu của cơ quan Bảo Vệ Sức Khỏe CDC <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/prevent-getting-sick/about-face-coverings.html>
4. Nhà thờ sẽ được lau chùi khử trùng sau mỗi thánh lễ. Sách thánh ca và các tài liệu kinh nguyện khác sẽ không xếp ra các ghế hoặc sử dụng trong Thánh lễ. Rổ / giỏ dâng cúng sẽ không được chuyển tay hoặc tùy tiện giữa giáo dân với nhau. Thánh Thể sẽ không được phân phát cả hai hình thức (sẽ không tiếp nhận Máu thánh). Không bắt tay chúc bình an cho nhau. Tôi yêu cầu mọi người tạm bỏ phong tục đáng kính về việc rước lễ bằng lưỡi trong thời gian xảy ra đại dịch này. Tôi yêu cầu việc này tiếp tục được thi hành trong thời gian xảy ra đại dịch nhằm bảo vệ sức khỏe cho các tác viên hoặc các thừa tác viên Thánh Thể.
5. Nếu có thể, xin đừng quên duy trì việc chia sẻ tài năng và hỗ trợ tài chánh cho giáo xứ của bạn.
6. Những cách thức và các giới hạn tương tự cũng được áp dụng trong Giáo Phận Fort Worth cho việc cử hành đám cưới, đám tang và nghi thức rửa tội vì sự an toàn và giữ gìn sức khỏe cho tất cả những người liên quan.
7. Xin vui lòng tiếp tục thông báo cho giáo xứ của bạn về bất kỳ thành viên gia đình hoặc bạn bè nào đang sống trong cô lập tại gia và ao ước muốn được thăm lo phần tâm linh.
8. Số lượng người tham dự Thánh lễ sẽ được giới hạn ở một con số bảo đảm được sự an toàn dựa theo sự yêu cầu 50% tổng số lượng chứa của cơ sở với khoảng cách giao tế và các đòi hỏi cần thiết về khẩu trang và việc khử trùng tay. Khoảng cách BA FEET giữa người này với người kia đưa đến cùng kết quả tương đương với 50% sức chứa của cơ sở nhà thờ. Vợ chồng và gia đình có thể ngồi chung như bình thường, với khoảng cách ba feet ngăn cách giữa họ với những người khác cùng trong nhà thờ. Khi vào nhà thờ ở lối vào được chỉ định, mọi người, đeo khẩu trang hoặc khăn quàng qua miệng và mũi, sẽ được khử trùng tay và được một vị ban trật tự dẫn đến một vị trí ngồi trong nhà thờ. Khi số lượng người tham dự đã đạt tới con số ấn định, những người đến sau sẽ không được tiếp nhận nữa, sẽ được mời tham dự một Thánh lễ khác, hoặc được hướng dẫn đến hội trường giáo xứ, nếu có, theo sự sắp xếp ngồi cách xa nhau cùng tham dự lễ phát trực tuyến.
9. Cảm ơn các bạn về tấm lòng rộng lượng mà các bạn đã thực hiện quyên góp các mặt hàng thực phẩm đồ hộp đồ khô và thẻ quà tặng cho giáo xứ của bạn hầu được phân phối qua các ngân hàng thực phẩm và các dịch vụ tiếp cận cộng đồng khác trong giáo xứ và cộng đồng địa phương. Xin vui lòng, nếu bạn có thể, hãy tiếp tục làm như vậy và hãy nhớ rằng hội từ thiện Công giáo Fort Worth (CCFW) là phương tiện giao hàng thuận lợi để chăm sóc và phục vụ cho người nghèo và những người cần giúp đỡ nhất. Nhu cầu này sẽ luôn tiếp tục và ngày càng gia tăng rất cần các tín hữu thực hiện công việc từ thiện trong suốt thời gian hồi phục lại cuộc sống bình thường. Xin đừng quên duy trì chi sẻ tài năng của bạn và hỗ trợ tài chính cho giáo xứ, bằng cách dâng biếu trực tiếp hoặc gửi thư qua bưu điện.
10. Không được có các nghi thức rước kiệu ngoài khuôn viên nhà thờ, các cuộc họp vui ngoài trời

như giáo xứ gặp gỡ nhau, vui chơi ăn uống hoặc lễ hội mừng truyền thống. Đây là những nơi mà mọi người có xu hướng tập hợp thành nhiều nhóm mà không tuân giữ khoảng cách giao tế. Tuyệt đối không được tổ chức các buổi tĩnh tâm qua đêm (một vài ví dụ như ACTS hoặc CHIRP). Các chương trình giáo dục có thể được tổ chức nếu thi hành khoảng cách giao tế thích hợp và đòi hỏi phải mang khẩu trang. Các văn phòng giáo xứ vẫn phải mở cửa nhưng với một nửa công suất với những người đeo khẩu trang và khăn che mặt.

11. Quy tắc điều lệ cho các trường học Công giáo đang được hoàn chỉnh và sẽ được phổ biến trong một tương lai rất gần.

Như tôi đã viết trước đây cho các bạn, xin hãy nhớ rằng chúng ta đang cùng nhau bước đi trên con đường đầy thử thách để hồi phục với tư cách là con cái của Đấng Phục sinh. Với ân sủng của Thiên Chúa, chúng ta thừa khả năng để hoàn thành điều này. Xin hãy tiếp tục cầu nguyện cho những người bị ảnh hưởng nhiều nhất bởi bệnh dịch COVID-19, đặc biệt là những người gặp khó khăn về kinh tế và mất việc làm. Xin cầu nguyện cho tất cả mọi thành phần nam nữ phục vụ cộng đồng trong chính phủ, cảnh sát và cứu hỏa, trong bệnh viện và viện dưỡng lão, trong quân đội của chúng ta, trong các dịch vụ chuẩn bị và cung cấp thực phẩm, cho các linh mục và phó tế của chúng ta, và cho những người nghèo và những người đang cần sự giúp đỡ nhất. Tôi mãi cầu xin mọi điều ước mong tốt đẹp cho các bạn,

Thân ái Tất cả trong Đức Kitô,

+ Michael F. Olson

Đức Cha Michael F. Olson, STD, MA
Giám mục Giáo phận Fort Worth

E. James Hart

Đức Ông E. James Hart
Điều Hành Curia

